

フィッティングサポーター

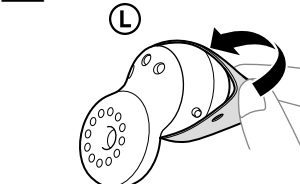
Fitting supporters



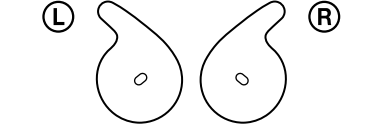
* 5 0 6 0 9 1 3 0 2 * (1)

HAC-L910S Model, 型號: YY2800A

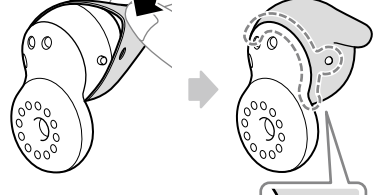
A



B



L



C



日本語

取扱説明書

フィッティングサポーター

型名: YY2800A

- A:** フィッティングサポーターを外す
- B:** フィッティングサポーターを取り付ける
- C:** ヘルプガイドを見る

ご注意

- 爪を立てずに優しく取り扱ってください。
- 先端部を強く引っ張らないでください。
- フィッティングサポーターをきれいに拭き取った状態で見つけてください。

乳幼児の手の届くところに置かない

小さな部品を飲み込むおそれがあります。ご使用後は乳幼児の手の届かないところに保管してください。

湿気・ほこり・油煙・湯気の多い場所、火のそば・直射日光のあたるところ・車内など高温の場所で使用・保管・放置しないでください。

フィッティングサポーターに電線、剥がれ、欠けなどの破損が生じると、フィッティングサポーターやその一部が耳の中に残り、けがや病気の原因になります。破損が見られたら必ず交換してください。

水洗いやウェットティッシュ、アルコール等の有機溶剤の使用は長期劣化の原因となりますので、必ず避けてください。

同梱品:
フィッティングサポーター (2)
印刷物 (一式)

English

Operating Instructions

Fitting supporters

Model: YY2800A

- A:** Removing the fitting supporter
 - B:** Attaching the fitting supporter
 - C:** Refer to the help guide
- Notes**
- Handle the fitting supporter gently without digging your nails into it.
 - Do not pull hard on the tip of the fitting supporter.
 - Wipe the fitting supporter clean before attaching.

Notice for customers: the following information is only applicable to products sold in countries/regions applying EU directives and/or UK applying relevant statutory requirements.

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.

EU and UK Importer: Sony Europe B.V.

Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

sony.com/country

Inquiries to the UK Importer or related to product compliance in the UK should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom.

There is a danger that small parts may be swallowed. After use, store in a location out of reach of small children. Do not use, store, or leave in a place subject to high amounts of humidity, dust, oily smoke, or steam, or in a place subject to high temperatures, such as near a fire, in direct sunlight, or in a car.

If the fitting supporter becomes damaged, such as chipping, peeling, chipping, the fitting supporter or part of it may remain in your ear and cause injury or illness. If you see any damage, be sure to replace it.

Avoid washing with water, wet wipes, and organic solvents. Avoid use in areas where there is steam, dust, or fumes. Avoid use near open flames or high temperatures, such as near a fire, in direct sunlight, or in a car.

Included items:

- Fitting supporters (2)
- Documents (1 set)

Français

Mode d'emploi

Pièces de maintien d'oreille

Model: YY2800A

- A:** Retrait de la pièce de maintien d'oreille
 - B:** Fixation de la pièce de maintien d'oreille
 - C:** Référez-vous au guide d'aide
- Remarques**
- Saisissez la pièce de maintien d'oreille délicatement, sans y enfoncer les ongles.
 - Évitez de tirer trop fortement sur l'extrémité de la pièce de maintien d'oreille.
 - Nettez la pièce de maintien d'oreille avant de la fixer.

AVIS AUX CLIENTS : Les informations suivantes ne s'appliquent qu'aux produits vendus dans les pays/régions appliquant les directives de l'UE.

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.

Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.

Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

sony.com/country

Les petites pièces présentent un risque d'ingestion. Après utilisation, entreposez l'appareil dans un lieu hors de portée des enfants en bas âge.

Né pas utiliser, stocker ou laisser dans un endroit exposé à une forte humidité, à de la poussière, à une fumée grasse, à de la vapeur ou à des températures élevées, notamment près d'un feu, sous la lumière directe du soleil ou dans un véhicule.

Si la pièce de maintien d'oreille vient à être endommagée (fissurée, écaillée ou effritée), il est possible qu'un morceau ou que l'intégralité de la pièce de maintien d'oreille reste dans votre oreille et provoque une blessure ou une maladie. En cas de dommage, veillez à le remplacer.

Évitez de le nettoyer à l'eau, à l'aide de lingettes humides ou de solvants organiques, tels que de l'alcool, car cela peut entraîner une détérioration prématurée.

Éléments fournis :

- Pièces de maintien d'oreille (2)
- Documents (1 jeu)

Deutsch

Bedienungsanleitung

Silkion Ohrpöster

Model: YY2800A

- A:** Entfernen des Silkion Ohrpösters
 - B:** Anbringen des Silkion Ohrpösters
 - C:** Nachschlagen in der Hilfe
- Hinweise**
- Gehen Sie behutsam mit dem Silkion Ohrpöster um und drücken Sie nicht die Fingernägel hinein.
 - Ziehen Sie nicht zu stark an der Spitze des Silkion Ohrpösters.
 - Wischen Sie das Silkion Ohrpöster vor dem Anbringen ab.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Produkte, die in Ländern/Regionen verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten.

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.

EU Importeur: Sony Europe B.V.

Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

sony.com/country

Es besteht die Gefahr, dass Kleinteile verschluckt werden. Bewahren Sie das Gerät nach dem Gebrauch außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

Verwenden oder lagern Sie nie nicht an einem Ort, an dem sie hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, fettigem Rauch oder Dampf oder hohen Temperaturen, beispielsweise in der Nähe eines Feuers, in direktem Sonnenlicht oder im Sommer in einem geschlossenen Auto, ausgesetzt ist, und lassen Sie sie nicht an einem solchen Ort liegen.

Wenn das Silkion Ohrpöster beschädigt wird, z. B. durch Rissbildung, Abblättern oder Abplatzen, kann das Silkion Ohrpöster oder ein Teil davon im Ohr verbleiben und Verletzungen oder Krankheiten verursachen. Wenn Sie eine Beschädigung entdecken, tauschen Sie das Silkion Ohrpöster unbedingt aus.

Vermeiden Sie das Reinigen mit Wasser, feuchten Tüchern oder organischen Lösungsmitteln wie Alkohol, da dies zu einer vorzeitigen Abnutzung führen kann.

Mitgelieferte Teile:

- Silkion Ohrpöster (2)
- Unterlagen (1 Satz)

Español

Manual de instrucciones

Soportes de sujeción

Modelo: YY2800A

- A:** Desmontaje del soporte de sujeción
- B:** Colocación del soporte de sujeción
- C:** Consultar la guía de ayuda

Notas

- Manipule el soporte de sujeción con suavidad, sin clavar las uñas en su superficie.
- No tire demasiado fuerte de la punta del soporte de sujeción.
- Limpie el soporte de sujeción antes de colocarlo.

Aviso para los clientes: la siguiente información se aplica únicamente a los productos vendidos en países o regiones donde se apliquen las directivas de la UE.

Este producto ha sido fabricado por o en nombre de Sony Corporation.

Importador UE: Sony Europe B.V.

Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

sony.com/country

Existe el peligro de que se trague piezas pequeñas. Después de utilizar la unidad, guárdela en un lugar fuera del alcance de los niños pequeños.

No lo use, guarde ni deje en un lugar expuesto a unos niveles elevados de humedad, polvo, humo, aceites o vapor, ni en lugares expuestos a temperaturas elevadas, como cerca de un fuego, bajo la luz directa del sol o dentro de un coche.

Si el soporte de sujeción sufre daños, como grietas, roturas o desconchados, el soporte de sujeción o el producto mismo podría quedar dentro de su oído y provocar lesiones o enfermedades. Si observa algún daño, asegúrese de sustituirlo.

Evite limpiarlo con agua, paños húmedos o disolventes orgánicos, como alcohol, ya que pueden provocar un deterioro prematuro.

Artículos incluidos:

- Soportes de sujeción (2)
- Documentos (1 juego)

Italiano

Istruzioni per l'uso

Supporti fitting

Modello: YY2800A

- A:** Rimozione dello supporto fitting
 - B:** Collegamento dello supporto fitting
 - C:** Consultazione della guida Note
- Maneggiare delicatamente il supporto fitting senza utilizzare le unghie.
 - Non tirare con forza la punta del supporto fitting.
 - Pulire il supporto fitting prima di collegarlo.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili solo ai prodotti venduti in Paesi o regioni geografiche in cui si applicano le direttive UE.

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation. Importatore UE: Sony Europe B.V.

Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, in Belgio.

sony.com/country

Existe il pericolo che le parti di piccole dimensioni possano essere ingerite. Dopo l'uso conservare in un luogo fuori dalla portata dei bambini.

Non utilizzare, conservare o lasciare in un luogo soggetto a eccesso di umidità, polvere, fumo oleoso o vapore, o in un luogo soggetto a temperature elevate o malate. Se il prodotto è danneggiato, accertarsi di sostituirlo.

Se viene danneggiato, ad esempio si rompe, si stacca o si scheggia, il supporto fitting o parte di esso potrebbero rimanere nell'orecchio o causare lesioni o malattie. Se il prodotto è danneggiato, accertarsi di sostituirlo.

Evitare il lavaggio con acqua, salviette umidificate e solventi organici quali l'alcol, poiché possono provocare un deterioramento prematuro.

Articoli in dotazione:

- Supporti fitting (2)
- Documenti (1 set)

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

Passteunstukken

Model: YY2800A

- A:** Het passteunstuk verwijderen
 - B:** Het passteunstuk bevestigen
 - C:** De helpdis raadplegen
- Opmerkingen**
- Neem het passteunstuk altijd voorzichtig vast en knijp er niet met uw nagels in.
 - Trek nooit hard aan het uiteinde van het passteunstuk.
 - Maak het passteunstuk schoon voor u het bevestigt.

Kennisgeving voor klanten: de volgende informatie is alleen van toepassing voor producten die wordt verkocht in landen/regio's waar de EU-richtlijnen van kracht zijn.

Dit product werd vervaardigd door of in naam van Sony Corporation.

EU-importeur: Sony Europe B.V.

Vragen aan de EU-importeur of met betrekking tot Europees productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.

sony.com/country

Het risico bestaat dat kleine onderdelen worden ingeslikt. Bewaar na gebruik op een locatie buiten het bereik van kleine kinderen.

Gebruik of bewaar het product niet op een plaats waar het blootgesteld is aan veel vocht, stof, oliehoudende rook of stoom, of op een plaats die blootgesteld is aan hoge temperaturen, zoals in de buurt van een direct zonlicht of in een auto.

Als het passteunstuk beschadigd is (bv. barsten, afschilferen, stukjes de loskomen), kan het passteunstuk of een deel ervan in uw oor blijven steken en verwondingen of ziekten veroorzaken.

Vervang het passteunstuk altijd als u schade opmerkt.

Vermijd schoonmaken met water, natte doekjes en organische oplosmiddelen zoals alcohol, omdat dit voortijdige slijtage kan veroorzaken.

Bijgeleverde items:

- Passteunstukken (2)
- Documenten (1 set)

Português

Instruções de operação

Adaptadores

Modelo: YY2800A

- A:** Remover o adaptador
 - B:** Colocar o adaptador
 - C:** Consultar o guia de ajuda
- Notas**
- Manusear o adaptador com cuidado sem esperar as unhas no mesmo.
 - Não puxar a ponta do adaptador com força.
 - Limpar o adaptador antes de colocar.

Avviso para clientes: as informações a seguir só se aplicam a produtos vendidos em países/regiões sujeitos às diretivas da UE.

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation. Importador na UE: Sony Europe B.V.

Quaisquer questões relacionadas com a conformidade do produto na Europa devem ser enviadas ao representante autorizado do fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

sony.com/country

Há o risco de as peças pequenas serem engolidas. Depois de utilizar, guarde num local fora do alcance de crianças pequenas.

Não usar, armazenar ou deixar num local sujeito a grandes quantidades de humidade, pó, fumo com óleo ou vapor, ou em ambientes com temperaturas, como na proximidade de um incêndio, sob luz solar direta ou num carro.

Se o adaptador sofrer danos, como fissuras, descamação, formação de lascas, o adaptador ou parte do mesmo pode ficar dentro do seu ouvido e provocar ferimentos ou doenças. Se forem visíveis quaisquer danos, substitua-o.

Evitar lavar com água, toalhetes húmidos e solventes orgânicos, como álcool, visto estes poderem causar deterioração prematura.

Itens incluídos:

- Adaptadores (2)
- Documentos (1 conjunto)

Dansk

Benytningvejledning

Ørekrøg

- A:** Fjernelse af ørekrøgen
- B:** Fastgørelse af ørekrøgen
- C:** Se hjælpevejledningen

Bemærkninger

- Håndter ørekrøgen forsigtigt uden at grave fingerranden ned i den.
- Trek ikke hårdt i spidsen på ørekrøgen.
- Tør ørekrøgen ren, før den fastgøres.

Meddelelse til kunderne: Følgende oplysninger gælder kun for produkter, som er solgt i lande/regioner, der er underlagt EU-direktiver.

Dette produkt er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation.

EU-importør: Sony Europe B.V.

Forespørgsler til EU-importøren eller vedrørende overholdelse af produktgaranti i Europa skal sendes til producentens autoriserede repræsentant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

sony.com/country

Der er fare for, at små dele kan blive slugt. Efter brug skal enheden opbevares uden for små børns rækkevidde.

Må ikke bruges, opbevares eller håndteres på et sted med høj luftfugtighed, meget stov, olieholdig røg eller damp, eller på et sted med høje temperaturer, som nær åben ild, i direkte sollys eller i en bil.

Hvis ørekrøgen bliver beskadiget, og rids, revner, afskalles eller flækker, kan ørekrøgen eller en del af den forblive i dit øre og medføre personskade eller sygdom. Udskift den, hvis du bemærker beskadigelse.

Undgå at vaske ørekrøgen med vand, vådservietter eller organiske opløsningsmidler som f.eks. alkohol, da det kan medføre tidlig forfald.

Medfølgende dele:

- Ørekrøg (2)
- Documenter (1 sæt)

Suomi

Käyttöohjeet

Liitinpidikkeet

Malli: YY2800A

- A:** Liitinpidikkeiden irrottaminen
 - B:** Liitinpidikkeiden kiinnittäminen
 - C:** Katso käyttöopas
- Huomautuksia**
- Käsittele liitinpidikettä varovasti kalvanutta kynsillä vain.
 - Älä vedä voimakkaasti liitinpidikkeen päästä.
 - Pyhi liitinpidikkeen puhtaksi ennen kiinnittämistä.

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat ainoastaan tuotteita, joita myydään EU:n direktiivillä noudatettavissa maissa/alueilla.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporation toimesta tai puolesta. EU-maahantuojalla: Sony Europe B.V.

EU-maahantuojalle osoitetut tiedustelut tai tuotteen Euroopan vaatimustenmukaisuuteen liittyvät tiedustelut tulee osoittaa valmistajan valtuutetuille edustajille: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.

sony.com/country

On olennassa vaara, että pienet osat voidaan niellä. Sältyä käytön jälkeen pienien lasten ulottumatommassa.

Älä käytä, säilytä tai jätä erittäin kosteaa, pölyiseen, öljyiseen, savuiseen tai höyryiseen paikkaan tai paikkaan, jossa lämpötila voi olla korkea, kuten avotulen läheisellä, suoraan auringonpaisteeseen tai auton.

Seo liitinpidikie vaurioitui, kuten halkeillee, kouruutuu, lohkeilee, liitinpidikie tai osa siitä voi jäädä kovaan ja aiheuttaa loukkautumisen tai sairauden. Jos näet vaurioita, vaihda se.

Vältä pesimistä vedellä, kosteuspyyhkeillä ja orgaanisilla tuotteilla, kuten alkoholilla, sillä ne voivat aiheuttaa entesaanikaista materiaalia heikkenemistä.

Pakkauskseen sisältyy:

- Liitinpidikkeet (2)
- Asiakirjat (1 sarja)

Norsk

Bruksanvisning

Festestøtter

- A:** Ta av festestøtten
- B:** Sette på festestøtten
- C:** Henvist til hjelpeveiledningen

Merknader

- Håndter festestøtten forsiktig så du ikke skader den med neglene.
- Trek ikke hårdt i spissen på ørekrøgen.
- Tørk festestøtten ren før den festes.

Merknad til kunder: Den følgende informasjonen gjelder bare produkter som er solgt i land/regioner som er underlagt EU-direktiver.

Dette produktet har blitt produsert av eller på vegne av Sony Corporation.

EU-importør: Sony Europe B.V.

Spørsmål til EU-importøren eller spørsmål vedrørende produktets overensbestemmelse i Europa skal sendes til produsentens autoriserte representant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

sony.com/country

Det er fare for at små deler kan svelges. Oppbevar utenfor barns rekkevidde etter bruk.

Ikke bruk, oppbevar eller etterlat på et sted utsatt for store mengder fuktighet, stov, oljete røyk eller damp, eller på et sted utsatt for høye temperaturer, som nær åpen ild, i direkte sollys eller i en bil.

Hvis festestøtten blir skadet, som at den sprekker, flasser av eller får hakk, kan festestøtten eller deler av den bli igjen i øret ditt og forårsake skade eller sykdom. Skift den ut hvis du oppdager at den er skadet.

Unngå å vaske med vann, vådservietter eller organiske løsningsmidler som alkohol, da det kan forårsake tidlig forfall.

Inkluderte elementer:

- Festestøtter (2)
- Documenter (1 sett)

Svenska

Bruksanvisning

Passformsstöd

Modell: YY2800A

- A:** Borttagning av passformsstödet
 - B:** Montering av passformsstödet
 - C:** Hänvisar till hjälpguiden
- Anteckningar**
- Håntera passformsstödet försiktigt och gräv inte in naglarna i stödet.
 - Drå inte hårt i spetsen på stödet.
 - Torka rent passformsstödet innan det monteras.

